

優讀本



愛的魔法與 伊西朵拉公主



文/凱特·潔絲
圖/泉璃莉花
譯/貓眼睛

東

低中年級適讀



愛的魔法與 伊西朵拉公主

文／凱特·潔絲

圖／泉璃莉花

譯／貓眼睛



作者簡介：凱特·潔絲

從小就幻想當公主。長大後，喜歡到各國旅行，在各國明媚的風情民俗中，突然興起了動筆寫下世界各國公主故事的念頭。她的一系列作品，令全世界各地都刮起了一陣公主旋風。

繪者簡介：泉璃莉花

生於東京，在鹿兒島長大，水瓶座，最喜歡畫有關公主的圖畫，興趣是裁縫。

譯者簡介：貓眼睛

生於20世紀60年代末期。

自小崇洋，奉英國唯美主義文學作家王爾德為偶像，在舒伯特的樂曲中得見純淨光華的天堂。最愛徜徉書海，長期任職出版社叢書企劃與翻譯工作。

愛的魔法與伊西朵拉公主

發行人：王森洲

總編輯：陳曉慧

主編：方如菁

責任編輯：侯佩宜、薛芳瑜、李懿芳

美術編輯：徐正懿、黃俐嘉

出版者：東雨文化事業有限公司

發行地址：807高雄市三民區通化街47巷3-1號

電話：07-3130172 傳真：07-3130178

讀者服務專線：0800-211215

郵撥帳號：42062461 東雨文化事業有限公司

網址：www.kingin.com.tw

E-mail：kingin.com@msa.hinet.net

總經理：宇林文化事業有限公司

總經理電話：07-3130172

總經理地址：807高雄市三民區通化街47巷3-1號

物流中心電話：07-3747525 07-3747195

物流中心傳真：07-3744702

物流中心地址：高雄市仁武區仁心路236之1號A棟

初版一刷：2013年1月

版權所有，翻印必究 Printed in Taiwan

若有倒裝、缺頁、污損 請寄回更換

售價以封面價錢為主

國家圖書館出版品預行編目資料

愛的魔法與伊西朵拉公主 / 凱特·潔絲文；泉璃莉花圖。貓眼睛譯
—初版。—高雄市：東雨文化，民102.1
面：公分。—（小公主：8）
譯自：THE CLOUD PRINCESS

ISBN 978-986-5995-30-0（精裝）

873.59

101024359

Little Princesses 10 THE CLOUD PRINCESS

Copyright ©2006 by KATIE CHASE

This edition published by arrangement with WORKING PARTNERS LIMITED arranged through Andrew Nurnberg Associates International Ltd.

Complex Chinese translation Copyright © 2013 by TONY CULTURE CO., LTD.

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.

LITTLE PRINCESS series 10: THE CLOUD PRINCESS <Chase, Kate>

/Japanese Edition(Little Princess 8 Ai no Maho to Ishidora-hime)

Illustrations Copyright © Lilica Izumi 2008, Printed in Japan.

All rights reserved.

Illustrations Copyright arranged with POPLAR Publishing Co., Ltd.

through Keio Cultural Enterprise Co., Ltd.

1

馬賽克壁畫
ピク
ムネ
チビ
ユー
「XY」

05



目錄

10	在雲端……	109
9	天界……	97
8	最輕飄飄的東西……	86
7	還有沒有更輕盈的東西？……	72
6	飛天羅馬涼鞋……	59
5	邱比特，拜託你！……	45
4	冥神普路托的企圖……	39
3	森林的守護者潘神……	28
2	可怕的詛咒……	17





愛的魔法與 伊西朵拉公主

文／凱特·潔絲

圖／泉璃莉花

譯／貓眼睛



1

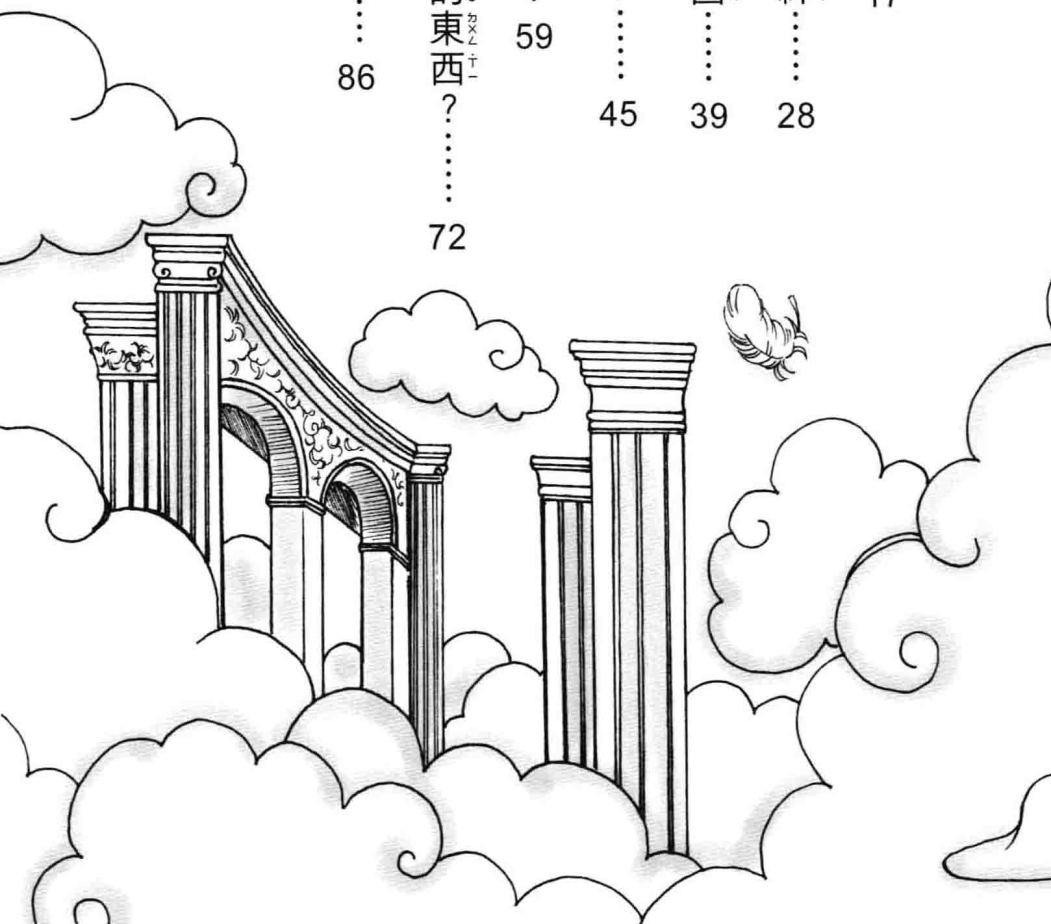
馬賽克壁畫……

05



目錄

10	在雲端……	109
9	天界……	97
8	最輕飄飄的東西……	86
7	還有沒有更輕盈的東西？……	72
6	飛天羅馬涼鞋……	59
5	邱比特，拜託你！……	45
4	冥神普路托的企圖……	39
3	森林的守護者潘神……	28
2	可怕的詛咒……	17



1 馬賽克壁畫

「阿姨，謝謝妳送我回家！艾蜜莉，掰掰！」
蘿西下了車，——道再見。

「掰掰，蘿西！」

坐在車後座的艾蜜莉也向蘿西道別。

「再見囉，蘿西。進屋子前，別忘了把腳上沾滿泥巴的靴子先脫下來喔！」

艾蜜莉的媽媽叮嚀。她看到蘿西點頭說好，便放心的

驅車回家了。

學生們今天都去挖掘古早以前的遺物，進行考古學的校外教學。

老師把大家帶到遺址現場，看考古學家挖掘古羅馬時代遺留下來的文物。學生們看考古學者用特殊工具，刮除出土古物上的泥巴。

參觀到最後，學生們也親自下場去挖掘，蘿西還找到一小片橘色的磁磚呢！

老師說她可以把這片磁磚帶回家，和家人一起欣賞，不過明天一定要記得帶回學校，連同其他孩子挖到的古物一同展示出來。

蘿西走到前廊的階梯，上了階梯以後，她小心翼翼的



脫掉滿是泥巴的長筒靴，推開大門，走進寬敞的大廳。

這座城堡是屬於蘿莎蒙姑婆的，她此刻正在環遊世

界。

蘿西一家人在蘿莎蒙姑婆回來以前，會暫時住在這裡為姑婆看守城堡。

蘿西披上運動夾克，走進溫暖的大廚房。媽媽正在教五歲的弟弟路克認字。

「< 一 九 五 一 對不對？」路克問媽媽。

「答對了！」

媽媽對路克說完，抬起頭看著蘿西。

「蘿西，妳回來啦！校外教學好玩嗎？」

「真是太棒了！」

蘿西把磁磚拿給媽媽看。

「我挖到這個了。老師說，這可能是古羅馬時代的馬

賽克磁磚呢！」

媽媽好奇地走過來，蘿西把小磁磚拿給媽媽看。

「妳覺得它原來是做什么用的呢？」

媽媽把小磁磚翻過來看。

「這個說不定是一千多年前古羅馬時代留下來的，是

馬賽克的一部份呢！真是不可思議。」

「就是啊！」蘿西點頭。

路克也湊過來問道：

「媽媽，什麼

是馬賽克呢？」

「馬賽克是

用色彩繽紛的小

磁磚排列而成的畫或

是圖案。

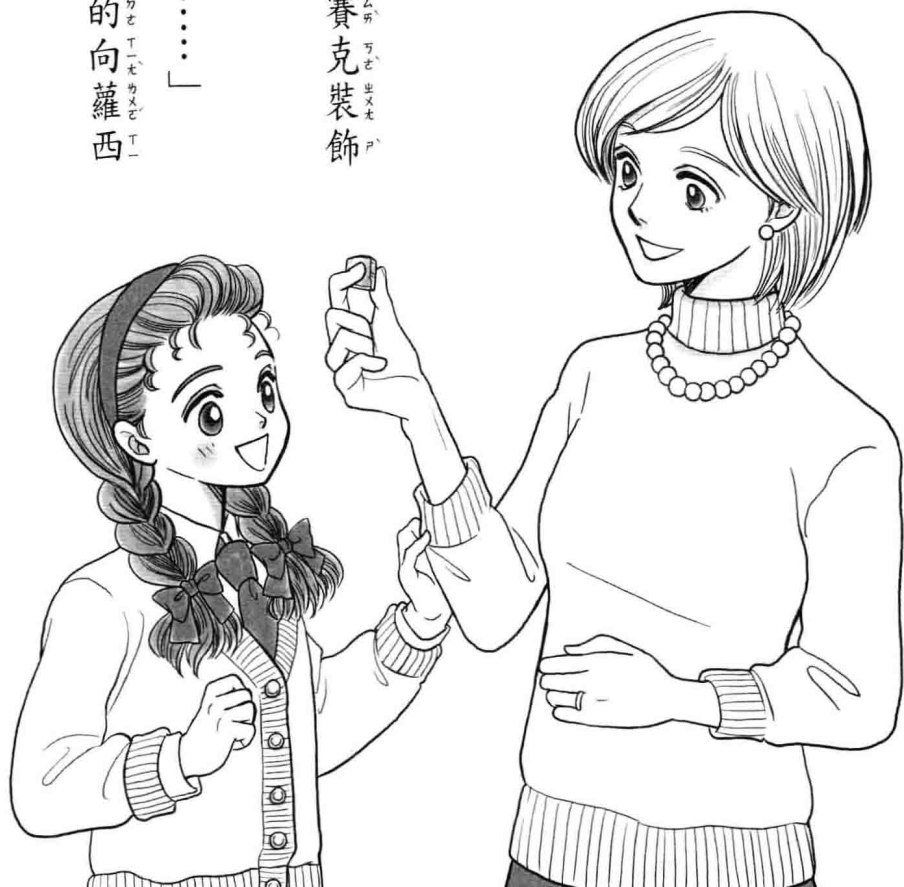
羅馬人喜歡用馬賽克裝飾

地板和牆壁。」

「……………出又巧……………」

路克寫完，得意的向蘿西

炫耀。



「明天有考試，這回我一定會贏過亞娜。亞娜總是拿第一，我不能老是輸給臭女生。」

蘿西大笑說：「怎麼可以說人家是臭女生呢！」

媽媽把小磁磚還給蘿西：

「說到這個，我想到這座城堡裡面也有馬賽克呢！妳想要看看嗎？就在二樓北邊的走廊牆上。」

蘿西點頭說好。

其實她常常會看到那一幅馬賽克壁畫，但是從來都沒有仔細的欣賞過，因為那是一道石頭砌的走廊，北風總是呼呼的吹進來，所以蘿西每次經過都是大步的匆匆離開。

「我現在就去！」

蘿西跑向二樓的樓梯。

住在姑婆的城堡裡，最叫蘿西興奮的莫過總是可以發

現新的寶物。

蘿莎蒙姑婆幾乎玩遍世界各地，而且搜集珍奇的寶物

帶回城堡。

更令蘿西心跳加速的，就是城堡裡面到處藏著小公

主！

蘿莎蒙姑婆還留給蘿西一封信，要她「在城堡裡尋找

那些小公主」。

一開始，她完全看不懂姑婆的意思，沒想到就在自己

房間的地毯上，發現了畫有小公主的圖案。